

ID-DNUB MA JORQODX

Wara li miet żewġha, Ketrin hadet hsieb ir-raba' għax uliedha kienu għadhom ma laħqux. Giet sena biex tiżra' ftit kittien u dehrilha li ż-żerriegħa li kellha ma kinetx haġa. Sejthet lil Sdejru, ħuttab tal-biedja, u staqsietu jekk kellux il-ħila jiksbilha qabda kittien ta' għamnewwel. "Dak mhux kittien li għandek f'dik iċ-ċurniena?" saqsa Sdejru. "Iva kittien, iżda ma f'għajnix minnu, xtaqt żerriegħa oħra; ta' xogħlok titħallas," qaltlu. "Fejn mort b'rasek, qabeż Sdejru, hux kittien trid, kittien minn l-aħjar ingiblek, għandi għax immur Burmarrad dil-gimġha u naf fejn hemm ftit kittien jitkellem. Newwilli dik iċ-ċurniena u ngibhielek mimlija bil-kittien li naf jien. B'żewġ skudi tfeq"—"Hudha, qaltlu Ketrin, inhalli f'idejk." Sdejru hareġ bid-daħka f'fommu għax kien jaħseb bejnu u bejn ruħu. "Għaqal 'tan-nisa. Ser naqla' żewġ skudi ta' xejn, għax nargħa' l-ura biċ-ċurniena tagħha, ħa' nara jekk għandhiex il-ħila tagħraf żerriegħa minn oħra."

Ma għaddewx jumejn u Sdejru gieb l-ura iċ-ċurniena lil Ketrin. "Hawn xbint, ara kattx rajt żerriegħa bħal din?" — "Ma fihix xi duda?" saqsiet Ketrin. "Ifliha", qal Sdejru. Ketrin firxet liżar f'nofs il-għorfa u Sdejru qabad iċ-ċurniena mill-qranen u ferragħha f'kemm ili ngħid. Haġa tleqq fegġet f'nofs il-għorma taż-żerriegħa u Ketrin refgħet malajr ħatem tad-deheb u qegħditu f'sebagħha. Wiċċha sar minn kull lewn, xoftejha ntebqu u b'għajnejha riedet tiekol lil Sdejru. "X'gara?" qal il-ħuttab, "x'sibt?" "Sibt il-qoxra ta' wiċċek," qabżet hi. "Sibt li int bla ruħ għax ġibtli l-ura l-kittien li ħadt minn għandi. Ara tgħid lē. Mita mlejt diċ-ċurniena, tlift il-ħatem tat-tieg u ma stajt insibu imkien. Hawn hu, fegġ fiż-żerriegħa li ferragħtli. Aqla' l barra, xbin, qabel ma nagħmel waħda minn tiegħi." Sdejru tfixkel, imma ma riedx itiha b'mitlufa. Qabad irodd is-salib u jggerger: "Din waħda, dal-għodu, tas-sew li ma tistâx tagħmel ġid fid-dinja, ara biex tħallast wara li ħadt strappata sa Burmarrad! u Ġiezu Marija Ġież, aħjar tagħmilha maxxjaten inkella man-nisa." U baxx-baxx telaq il-barra.

Ketrin marret warajh sal-bieb u ntasbet fuq qaddha fuq il-għatba, b'idejha mgħaqqudin ponn fuq ġenbha. "Saħħa xbin, ara qatt tersaq lejn dal-bieb, qaltlu, nagħli għal dawk iż-żewġ skudi li tlift, jaħasra."

Ketrin u la għajtet u la tmashnet izda l-bičča griet u dawk tar-raħal, li ma għandhomx ħajta f'ilsienhom, ma kinux iħalluhielu ħelwa għall-melħ; kull fejn kien jersaq kien jisma', jew b'cajta, jew taħt ilsien, jew mit-tfal fil-bogħod: "Xi qabda kittien niksbu?" Isma' l-lum u isma' għada, Sdejru ddejaq u f'qasir zmien ħalla r-raħal u mar igħammar band'oħra.

D. G. S.